



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

FUNDACJA CENTRUM KULTURY LATYNOAMERYKAŃSKIEJ SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI ZA ROK 2016

Niniejsze sprawozdanie jest sprawozdaniem z działalności Fundacji Centrum Kultury Latinoamerykańskiej za rok 2016.

Niniejszy dokument jest sprawozdaniem, o którym mowa w art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 6 kwietnia 1984 roku o fundacjach. Skierowane jest ono do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania) jako ministra właściwego ze względu na cele Fundacji zgodnie z § 2 ust. 2 statutu Fundacji.

Sprawozdanie to spełnia wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 maja 2001 roku w sprawie ramowego zakresu sprawozdania z działalności fundacji (dalej: „rozporządzenie”).

1. Informacje ogólne (§ 2 pkt 1 rozporządzenia oraz art. 23 ust. 6d pkt 1 ustawy)

Nazwa: Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

Siedziba: Kraków

Adres: ul. Sobieskiego 1/4, 31-136 Kraków

Adres do korespondencji: ul. Sobieskiego 1/4, 31-136 Kraków

Adres poczty elektronicznej: info@centrolatino.pl

Data wpisu w KRS: 22 kwietnia 2015 roku

Numer KRS: 0000552737

Numer REGON: 3613578811

Numer NIP: 9452184055

Informacje o członkach zarządu w 2016 roku:

Silvana Alejandra Gomez Mercado – Prezes Zarządu

Justyna Burda – Członek Zarządu

Joanna Składowska – Członek Zarządu

Jorge Calaforra Rzepka – Członek Zarządu

CELE STATUTOWE:

- a) stworzenie platformy spotkań, wymiany poglądów, prezentacji i ekspresji bogactwa kultury latinoamerykańskiej,
- b) popularyzowanie, promocja i upowszechnianie kultury Ameryki Łacińskiej w Polsce, wśród różnych grup społecznych i wiekowych,
- c) krzewienie wiedzy o Ameryce Łacińskiej w tym jej kulturze, historii, pozycji
- d) wspieranie, upowszechnianie i prowadzenie badań nad kulturą i historią Ameryki
- e) wspieranie twórczości związanej z Ameryką Łacińską,
- f) działalność wspomagająca rozwój wspólnot i społeczności lokalnych, w tym społeczności latinoamerykańskiej w Polsce
- g) działalność na rzecz integracji oraz rozwijanie kontaktów i współpracy między
- h) promocja i organizacja wolontariatu,
- i) pomoc mieszkańcom Ameryki Łacińskiej zamieszkującym w Polsce,
- j) promocja Rzeczypospolitej Polskiej za granicą,
- k) promocja i upowszechnianie turystyki i krajoznawstwa krajów Ameryki Łacińskiej,



l) wspieranie kontaktów pomiędzy Krakowem, a miastami w państwach Ameryki Łacińskiej, w tym w formule miast bliźniaczych czy partnerskich,

m) wspieranie, popularyzowanie i promocja kontaktów kulturalnych, naukowych i gospodarczych z Ameryką Łacińską.

2. Zasady, formy i zakres działalności statutowej z podaniem realizacji celów statutowych (§ 2 pkt 2 rozporządzenia)

W roku 2016 Fundacja Centrum Kultury Latinoamerykańskiej prowadziła następujące działania służące realizacji celów statutowych:

1) Wydarzenia kulturalne promujące kulturę i widzę na temat Ameryki Łacińskiej:

Kursy języka polskiego dla osób hiszpańskojęzycznych:

Kursy języka polskiego dla osób hiszpańskojęzycznych od początku istnienia Fundacją są jednym z podstawowych narzędzi, które pomagają społeczności latynoskiej w lepszym zintegrowaniu się z Polską i jej mieszkańcami. Podczas kursów skupiamy się nie tylko na wymowie i gramatyce, ale także na ważnych aspektach polskiej kultury, co ułatwia uczestnikom odnalezienie się w nowej rzeczywistości.

W 2016 roku w kursach języka polskiego wzięło udział 32 osób.

Kursy były odpłatne, jednak ich cena była niezwykle konkurencyjna w porównaniu do cen w innych szkołach, gdzie dodatkowo zajęcia polskiego prowadzone są w języku angielskim.

Miejsce : Warszawa i Kraków

INNE WYDARZENIA:

22.03.2016

"SMUTKI TROPIKÓW. WSPÓŁCZESNE KINO AMERYKI ŁACIŃSKIEJ JAKO KINO POLITYCZNE"

Miejsce : Bonobo Księgarnia Kawiarnia Podróżnicza

Mały Rynek 4, 31-041 Kraków

Liczba uczestników: 42 osoby

Wstęp wolny

Autor książki to wieloletni współpracownik polskiej edycji miesięcznika "Le Monde diplomatique". Publikował także na łamach "Przekroju", "Przeglądu", "Ha!artu", "Recyklingu Idei", "Panoptikum", "Studiów Filmoznawczych", Lewica.pl i "Dziennika Opinii". Współautor książek "Nie tylko Bollywood", "Kino polskie 1989-2009. Historia krytyczna", "Polskie kino dokumentalne 1989-2009. Historia polityczna", a także "Przewodników Krytyki Politycznej": "Wajda" i "Skolimowski".

Spotkanie poprowadził Bolesław Racięski - doktorant z Instytutu Sztuk Audiowizualnych UJ. Współpracował między innymi z "Kinem", "Ekranami" i RMF Classic.

05.04.2016

SPOTKANIE AUTORSKIE Z BEATĄ SZADY WOKÓŁ KSIĄŻKI "ULICA MNIE WOŁA"

Miejsce : Bonobo Księgarnia Kawiarnia Podróżnicza

Mały Rynek 4, 31-041 Kraków



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

Liczba uczestników: 35 osoby
Wstęp wolny

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej i Wydawnictwo Czarne zorganizowało spotkanie z Beatą Szady, autorką książki "Ulica mnie woła. Życiorysy z Limy".

Beata Szady to dziennikarka, doktorantka w Instytucie Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej Uniwersytetu Wrocławskiego. Naukowo zajmuje się reportażem w Ameryce Łacińskiej w XXI wieku. Najczęściej publikuje w „Gazecie Wyborczej”.

Spotkanie poprowadził Tomasz Pindel - autor powieści i publikacji literaturoznawczych, tłumacz literatury hiszpańskojęzycznej, współautor bloga poczytane.blog.onet.pl

16.05.2016

Spotkanie wokół książki "Kuba.Syndrom wyspy"

Miejsce : Księgarnia Pod Globusem
ul.Długa 1 31-147 Kraków

Liczba uczestników: 35 osoby
Wstęp wolny

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej, Wydawnictwo Dowody na Istnienie i Księgarnia Pod Globusem zorganizowało spotkanie z Krzysztofem Jackiem Hinzem, autorem książki "Kuba. Syndrom wyspy".

Spotkanie poprowadził Tomasz Wodzyński – podróżnik i dyplomata, autor zdjęć do książki.

Krzysztof Jacek Hinz rozpoczyna swoją opowieść o Kubie w dniu, w którym obudził go telewizyjny komunikat, że oto został wrogiem rewolucji. Paszkwilancki wstępniak o polskim dyplomacie napisał w „Granmie” sam Fidel...

Kuba. Syndrom wyspy to reporterska książka o wyspie Fidela Castro: o rewolucji i dysydentach, o Kubankach próbujących zdobyć podpaski i o Kubańczykach, którzy obrażają rewolucyjną poprawność obyczajową szortami i sandałami. Jest tu dawna świetność Hawany, do której uciekali przed prohibicją amerykańscy mafiosi, są prosięta hodowane w wannach i jest krowa, która została bohaterką rewolucji. Syndrom wyspy ma smak Cuba Libre!

Autor wrósł w kubańską rzeczywistość jeszcze w latach 70., kiedy pierwszy raz odwiedził wyspę w ramach studenckiej wymiany między bratnimi krajami. Wielokrotnie powracał na Perłę Antyli – najpierw jako korespondent, a później jako dyplomata ambasady RP. Jednak gdziekolwiek rzucił go los, zawsze towarzyszyło mu obsesyjne marzenie: żeby być świadkiem wielkich zmian na Kubie. I żeby być pierwszym, który ogłosi tę wiadomość światu.

Wojciech Jagielski o książce:

Wyspa to samotność, oderwanie, ułuda. Z wyspy świat wygląda inaczej, a sama wyspa jawi się sobie inaczej, niż widzi ją świat. Kuba. Syndrom wyspy to rzecz o Kubie, którą Autor – najpierw jako student, potem dziennikarz, wreszcie dyplomata – poznał jak mało kto i na której spędził znaczną, może najważniejszą część swojego życia. „Do Hawany wracałem tyle razy, że trudno byłoby mi to zliczyć. Los powiązał mnie z Kubą na zawsze, nie mogę się od niej uwolnić” – wyznaje. Ale jest to także opowieść o smutku rewolucji. Bo nie ma chyba nic żałośniejszego niż rewolucja, która nie zdążyła umrzeć, nim się zestarzała.



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latynoamerykańskiej

Premiera: 25 kwietnia 2016

(źródło: <http://instytutr.pl/pl/dowody-na-istnienie-wydawnictwo/katalog/k-j-hinz-kuba-syndrom-wyspy/>)

09.07.2016

DEGUSTACJA DAŃ Z WENEZUELI

Miejsce : Bonobo Księgarnia Kawiarnia Podróżnicza

Mały Rynek 4, 31-041 Kraków

Liczba uczestników: 65 osoby

Wstęp wolny

Najlepszym sposobem na poznanie kraju jest skosztowanie jego kuchni. 9 lipca, Wenezuelczycy i przyjaciele Wenezueli spotkali się w Bonobo, by świętować 5 lipca - Dzień Niepodległości. Oczywiście degustując typową wenezuelską potrawę - PABELLÓN CRIOLLO

25.07.2016 - 31.07.2016

CENTRUM POMOCY KONSULARNEJ PAŃSTW AMERYKI ŁACIŃSKIEJ I KARAIBÓW PODCZAS ŚWIATOWYCH DNI MŁODZIEŻY W KRAKOWIE.

Miejsce : Centrum Kultury Latynoamerykańskiej

ul. Jana Sobieskiego 1/4, 31-136 Kraków

Stworzenie Centrum Pomocy Konsularnej Państw Ameryki Łacińskiej i Karaibów podczas Światowych Dni Młodzieży w Krakowie w lipcu 2016 roku. Utworzone na ten czas Centrum miało siedzibę w biurze Centro Latino na ul.Sobieskiego. Oprócz pracowników i wolontariuszy Centro dyżury odbywali tu przedstawiciele Ambasad i Konsulatów Peru, Meksyku, Wenezuelii i Ekwadoru.

Głównym celem projektu była pomoc latynoskim pielgrzymom w razie nagłych wypadków, chorób, zgubienia dokumentów czy problemów językowych.

Podczas ŚDM udzieliśmy pomocy m.in hospitalizowanym obywatelkom Salwadoru i Ekwadoru i wielu obywatelom Meksyku, którzy zgubili dokumenty osobiste.

Informacje w interencje:

http://krakow.pl/otwarty_na_swiat/wydarzenia_miedzynarodowe_z_udzialem_prezydenta_miasta_krakowa/198005,143,komunikat_z_ambasadorem_wenezueli_o_swiatowych_dniach_mlodziezy.html

http://caracas.mfa.gov.pl/es/p/caracas_ve_a_es/c/MOBILE/actualidades/jmj_en_polonia_a_traves_de_ojos_venezolanos

<http://www.cancilleria.gob.ec/consulado-movil-en-la-jornada-de-la-juventud-en-cracovia/>

<https://embamex2.sre.gob.mx/polonia/index.php/avisos-importantes/48-aviso-importante-xxi-jornada-mundial-de-la-juventud-cracovia-2016>

<https://www.facebook.com/AmbasadaPeruWPolsce/posts/616471118508385>

<http://www.venez.pl/centro-de-atencion-consular-latinoamericano-y-del-caribe/>

Facebook: <https://www.facebook.com/atencionconsular/>

Strona www: <http://www.centrolatino.pl/ayudaconsularJMJ2016/>



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latynoamerykańskiej

16.09.2016

WARSZTATY KOKTAJLOWE PROMUJĄCE PISCO Z CHILE

Miejsce : Biuro Promocji Eksportu ProChile . Ambasada Chile w Polsce

Lulu Cafe/Wine Bar

św. Tomasza 17 / I p. 31-017 Kraków

Liczba uczestników: 30 osób

01.10.2016 - 13.10.2016

MASKI, KTÓRE OPOWIADAJĄ HISTORIE - WYSTAWA FOTOGRAFII

Pasaż . Pasaż Bielaka, 31-043 Kraków

Liczba uczestników: 150 osób

Autor, Tomasz Wodzyński przygląda się niewielkiej społeczności rybaków w wiosce Chuao, w stanie Aragua, i za pomocą fotografii ukazuje fragmenty tutejszej codzienności, przepełnione fascynującymi i egzotycznymi tradycjami. Skupia się przede wszystkim na obchodach święta Bożego Ciała, którego nieodłącznym elementem jest szczególnie procesja i Diabelskie Tańce symbolizujące walkę Dobra i Zła.

Tomasz Wodzyński - dyplomata, podróżnik, autor zdjęć do książki "Kuba. Syndrom Wyspy".

08.10.2016 - 13.10.2016

WENEZUELSKI FESTIWAL FILMOWY W KRAKOWIE - VEFF

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 597 osób

Festiwal Kina Wenezuelskiego w Krakowie to pierwsze tego typu wydarzenie w Polsce mające na celu zaprezentowane widzom zróżnicowanej i rozwijającej się kinematografii wenezuelskiej.

Idea powstała z inicjatywy Centro Latino, we współpracy z organizacją Maravilla z Nowego Jorku, która od 3 lat przygotowuje w Stanach Zjednoczonych cieszące się ogromną popularnością festiwale kina wenezuelskiego. W dniach 8-13 października festiwal po raz pierwszy zawitał do Krakowa.

W Kinie Pod Baranami, w sekcji oficjalnej zaprezentowanych zostało osiem filmów, które podbiły serca publiczności nie tylko w Wenezueli. Bęły to zarówno duże produkcje i kasowe hity ostatnich lat, jak i kameralne kino artystyczne. Aż 7 z nich zagościło na polskich ekranach po raz pierwszy.

Na fanów mocnych wrażeń czekała jedna z najbardziej dochodowych produkcji w historii kina wenezuelskiego, horror „Dom na krańcu czasu”. Obraz „Odzyskać i stracić”, zdobywca hiszpańskiej nagrody Goya za najlepszy film latynoamerykański 2013 roku, zmierzył się z trudnym tematem homofobii i skomplikowanych rodzinnych relacji. Po dwóch latach na ekrany powrócił, prezentowany na festiwalu Off Camera, dramat „Pelo Malo”, wielowymiarowy portret społeczeństwa kontrolowanego przez sztywne normy i uprzedzenia. Przytłaczające Caracas poznaliśmy w filmie „Kamień, papier, nożyce”, który odsłoni smutną stronę wenezuelskiej codzienności - przemoc, nałogi, nadużycia i niebezpieczne poziomy korupcji rozciągające się od domowego zacisza aż po wysokie instytucje. Z chaotycznej stolicy do serca majestatycznych wenezuelskich Andów przeniósł nas dokument „Tajemnica Lagun. Fragmenty andyjskie”. W refleksyjny nastrój wprowadził widzów film „Pomimo odległości”, poruszająca historia o długiej podróży i drugiej szansie.

Oprócz tego w programie: czarna komedia „3 piękności”, czyli kulisy wyborów miss w krzywym



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

zwierciadło i dramat historyczny „Wyzwoliciel”, z Edgarem Ramirezem w roli legendarnego wodza Simona Bolívara, uwielbianego i podziwianego w całej Ameryce Łacińskiej.

Poza filmami Centro Latino zaprasza na wystawę zdjęć, koncerty, warsztaty, wideokonferencje z reżyserami filmów oraz spotkanie z dyrektorami Wenezuelskiego Festiwalu Filmowego w Nowym Jorku. Na publiczność czekał również pokaz filmów krótkometrażowych i kulinarne popołudnie z tradycyjnymi wenezuelskimi deserami. Tych kilka dni stanowiło wyjątkową okazję do zapoznania się z niezwykle atrakcyjną i zróżnicowaną kulturą Wenezueli.

Na pokazy filmowe w Kinie Pod Baranami obowiązywały biety. Na pozostałe wydarzenia wstęp wolny.

Strona www:

<http://www.centrolatino.pl/wenezuelski-festiwal-filmowy-w-krakowie-veff/>

<http://www.venezuelanfilmfest.com/>

Fanpage Centrum Kultury Latinoamerykańskiej:

<https://www.facebook.com/centrumkulturylatinoamerykanskiej/>

Fanpage Festiwalu: <https://www.facebook.com/VFFKRK/?fref=ts>

WENEZUELA - EGZOTYCZNY KLEJNOT. SLAJDOWISKO I POKAZ FILMU DOKUMENTALNEGO „EL YAQUE, MIASTECZKO MISTRZÓW ”

Kiedy: 12.10, godz: 18:30

Miejsce: Bonobo Księgarnia Kawiarnia Podróżnicza

El Yaque, miasteczko mistrzów | El Yaque, pueblo de campeones

Javier Chuecos | 2013 | 76 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Liczba uczestników: 40 osób

El Yaque, niewielkie miasteczko rybackie położone na wyspie Margarita jest scenerią, w której poznajemy czterech młodzieńców marzących o wygraniu Światowych Zawodów Windsurfingowych. Poruszający długometrażowy dokument przedstawia doświadczenia José “Gollito” Estredo, Ricarda Campello, Yoli de Brendt oraz Cheo Díaza. Obrazuje momenty zwątpienia, potknięcia, ale przede wszystkim okupione wielkim wysiłkiem osiągnięcia, dzięki którym El Yaque na stałe zagościło na światowej mapie Windsurfingu.

Więcej informacji: <https://www.facebook.com/events/543661205834936/>

MISS UNIVERSO - WENEZUELSKI TOWAR EKSPORTOWY. WIDEOKONFERENCJA Z CARLOSEM MONTERO, REŻYSEREM FILMU 3 PIĘKNOŚCI.

Kiedy: 12.10, godz. 12:00

Miejsce: Instytut Amerykanistyki i Studiów Polonijnych UJ

Więcej informacji: <https://www.facebook.com/events/584563668383216/>

Liczba uczestników: 62 osoby

Wenezuela to kraj ogarnięty obsesją na punkcie urody. Wielu rodziców, nawet pomimo skromnego budżetu, decyduje się wysłać córki do specjalnych szkół, które przygotowują do udziału w konkursach Miss Universo czy Miss Świata.



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

08.10.2016

WYZWOLICIEL

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 106 osób

Wyzwoliciel

reżyseria: Alberto Arvelo

aktorzy: Édgar Ramírez, María Valverde, Iwan Rheon, Danny Huston, Gary Lewis, Juana Acosta, Imanol Arias, Steve Wilcox

produkcja: Wenezuela/Hiszpania 2013

czas trwania: 119 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Fascynująca opowieść o losach największego latynoamerykańskiego herosa, Simona Bolívara. Aby wyzwolić Amerykę Łacińską, legendarny wódz przemierzył niemal 112 000 km i stoczył ponad sto zaciętych bitew przeciwko hiszpańskiemu imperium.

W rolę Bolívara wcielił się podbijający Hollywood, charyzmatyczny wenezuelski aktor, Edgar Ramirez.

Trailer: www.youtube.com/watch?v=4CkGqclYbeo

09.10.2016

ODZYSKAĆ I STRACIĆ

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 82 osób

Odzyskać i stracić

reżyseria: Miguel Ferrari

aktorzy: Guillermo García, Ignacio Montes, Hilda Abrahamz, Carolina Torres, Elba Escobar, Juan Jesús Valverde

produkcja: Wenezuela/Hiszpania 2012

czas trwania: 110 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Zwycięzca wielu nagród na ważnych festiwalach filmowych, m.in hiszpańskiej nagrody Goya za najlepszy film latynoamerykański 2013 roku. Hit kinowy w Ameryce Południowej.

Diego jest utalentowanym, cenionym w świecie mody fotografem, który prowadzi beztrudne życie. Wszystko się zmienia, kiedy jego długoletni partner pada ofiarą homofobii i ulicznej przemocy.

Jednocześnie okazuje się, że Diego musi zaopiekować się swoim synem, Armandem, którego nie widział od wielu lat. Teraz obaj muszą się do siebie przyzwyczaić. Armando do nieznanego, homoseksualnego świata swojego ojca, a Diego do zamkniętej postawy swojego nastoletniego syna.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=Gb0Hj48WEnM>

Dystrybutorem filmu w Polsce jest **Tongariro Releasing**.

10.10.2016



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

SPOTKANIE Z AUTOREM WYSTAWY "MASKI, KTÓRE OPOWIADAJĄ HISTORIE"

Pasaż . Pasaż Bielaka, 31-043 Kraków

Liczba uczestników: 20 osób

Tomasz Wodzyński (ur. 1975) - dyplomata, działacz praw człowieka, podróżnik. W l. 2000-2004 mieszkał w Hawanie i pracował w ambasadzie RP na Kubie. Na wyspę wracał potem wielokrotnie prowadząc projekty związane z promocją praw człowieka. W l. 2008-12 pracował w ambasadzie RP w Wenezueli. Miłośnik tradycyjnej fotografii analogowej, od lat portretuje z jej pomocą Amerykę Łacińską. Uczył się fotografii m.in. u znanych wenezuelskich fotografów Edgara Moreno i Susany Arwas. To dzięki nim trafił po raz pierwszy do Chuao, dokąd później wracał regularnie. Zdjęcia z Chuao, realizowane techniką analogową na średnioformatowym negatywie są autorską próbą przybliżenia tego fascynującego miejsca, gdzie czas zatrzymał się w miejscu, a opowieści i historie mieszkańców przypominają marquezowskie Macondo.

Chuao jest jedną z najstarszych hacjend plantacji kakaowca w Ameryce Łacińskiej. Nasiona rosnących dziko oraz uprawianych przez miejscową społeczność kakaowców uważane są przez ekspertów za jedne z najlepszych jakościowo nasion kakao na świecie. Zbiory kakao od wieków stanowią podstawowe źródło utrzymania lokalnej społeczności (obok obecnych od niedawna dochodów z rybołówstwa i turystyki). Do uprawy i zbiorów kakao Hiszpanie sprowadzali masowo czarnych niewolników, których potomkowie do dzisiaj stanowią główną grupę mieszkańców Chuao.

Oryginalna, XVI-wieczna kolonialna zabudowa miasteczka oraz pielęgnacja przez miejscową społeczność lokalnych tradycji i świąt, sprawiły, że od początku XX w. Chuao przyciąga antropologów, historyków i pisarzy, którzy widzą w odizolowanej społeczności Chuao zajmujący obiekt badań naukowych i porównań historyczno-antropologicznych. Dodatkowo, z uwagi na fakt, że tereny wokół Chuao zostały już w 1937 r. wydzielone przez rząd wenezuelski jako Park Narodowy im. Henry Pittier, Chuao przyciąga również botaników i biologów. Malowniczość i koloryt obchodzonych świąt katolickich (np. Bożego Ciała z udziałem „diabło danzantes” – tańczących diabłów, czy “San Juan Baufsta” (Noc Świętojańska) obchodzonego w transowy rytm afrykańskich bębnów), stanowią o kulturowej unikalności osady.

Obecny od wieków w Chuao synkretyzm religijny, czyli połączenie wierzeń afrykańskich niewolników z katolicyzmem, nadaje niepowtarzalny charakter świątom w Chuao. Ich dynamizm i kolorystyka oraz połączenie muzyki i tańca, a także autentyczne zaangażowanie całej lokalnej społeczności są unikalne zarówno w skali Wenezueli jak i całej Ameryki Łacińskiej. Warto dodać też, że w odróżnieniu od innych podobnych miejsc w regionie, nie są one zupełnie eksploatowane przez turystykę masową, co dodatkowo wzmacnia ich autentyzm.

10.10.2016

DOM NA KRAŃCU CZASU

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 46 osób

Dom na krańcu czasu

reżyseria: Alejandro Hidalgo

aktorzy: Ruddy Rodríguez, Gonzalo Cubero, Rosmel Bustamante, Guillermo García, Adriana Calzadilla



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

produkcja: Wenezuela 2013

czas trwania: 100 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Główna bohaterka, Dulce, po wieloletnim pobycie w więzieniu powraca do nawiedzonego domu. Miejscowy ksiądz wierzy w jej niewinność i rozpoczyna własne śledztwo. Kobieta będzie zmuszona odkryć tajemnicę i stawić czoło tragedii dręczącej ją przez długi czas.

Jedna z najbardziej dochodowych produkcji w historii kina wenezuelskiego, która zdobyła wiele nagród na festiwalach filmowych m.in na Screamfest Horror Film Festival w *Los Angeles*.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=cLEBwkjs0sQ>

11.10.2016

Kamień, Papier, Nożyce

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 55 osób

Kamień, papier, nożyce

reżyseria: Hernán Jabes

aktorzy: Leónidas Urbina, Gloria Montoya, Iván González, Scarlett Jaimes, Leandro Arvelo

produkcja: Wenezuela 2012

czas trwania: 110 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Wenezuelski kandydat do Oscara w 2013 roku.

Czy nasze życie determinuje przypadek? Czy w krytycznym momencie potrafimy bronić naszych wartości?

Hector i Mariana przechodzą małżeński kryzys, w który nieoczekiwanie zostaje wplątany ich ukochany syn. W tym samym czasie Valentina i Christian padają ofiarami szantażu, co zmusza ich do podjęcia dramatycznych decyzji. Cała czwórka nie zdaje sobie sprawy, że ich drogi niebawem się połączą...

Trailer: www.youtube.com/watch?v=BQt-vMKZ9Yo

12.12.2016

Tajemnica Lagun

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 68 osób

Tajemnica Lagun.

reżyseria: Atahualpa Lichy

czas trwania: 92 min

produkcja: Wenezuela 2011



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Wenezuelskie Andy to miejsce, gdzie magia przenika codzienność. Za pięknymi pejzażami, serdecznymi mieszkańcami i egzotycznym jedzeniem kryje się świat pełen tajemnic. Bohaterowie dokumentu obdarowują widza swoimi historiami i tradycjami, pokazują osobliwą relację ze śmiercią oraz niezwykle poczucie humoru.

Trailer: www.youtube.com/watch?v=inTnRE5nXME

LA CASA DEL RITMO: FILM O ZESPOLE LOS AMIGOS INVISIBLES

Javier Andrade | 2012 | 105 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Wciągająca opowieść o wenezuelskich funkowcach z grupy Los Amigos Invisibles, zdobywcach nagrody Grammy. Na początku swojej działalności grali oni głównie w stolicy Wenezueli, Caracas. W kluczowym momencie odkrywa ich David Byrne z Talking Heads, co otworzyło im drogę do międzynarodowej kariery.

Trailer: https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=TweUAh7m5vQ

12.10.2016

3 PIĘKNOŚCI

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 69 osób

3 piękności

Reżyseria: Carlos Caridad Montero

aktorzy: Diana Peñalver, Josette Vidal, Fabiola Arace, Fabián Moreno, Georgina Palacios, Beto Benites

produkcja: Wenezuela 2014

czas trwania: 97 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Perla, była miss, ma obsesję na punkcie urody i za wszelką cenę chce uczynić swoją ukochaną córkę królową piękności. Pragnienie matki wywoła lawinę nieoczekiwanych wydarzeń i wystawi na próbę rodzinne więzi.

Film obnaża i ośmiesza nedorzeczność diet, chirurgii plastycznej, rywalizacji młodych dziewczyn o miano „tej najpiękniejszej”. Carlos Montero przy pomocy czarnego humoru uderza w wybory Miss Wenezueli – konkurs, który w tym kraju stał się instytucją o ogromnym znaczeniu i absurdalnej popularności.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=bbjXd9US8L4&feature=youtu.be>

13.10.2016

POMIMO ODLEGŁOŚCI

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

Liczba uczestników: 171 osób

Pomimo odległości

reżyseria: Claudia Pinto

aktorzy: Carme Elias, Omar Moya, Alec Whaite, Iván Tamayo, Malena González

produkcja: Wenezuela/Hiszpania 2013

czas trwania: 113 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Pełnometrażowy debiut fabularny Claudii Pinto, który zdobył m.in. nagrodę im. Glaubera Rochy za najlepszy film latinoamerykański na 37. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Montrealu.

Chora na raka Martina postanawia powrócić do Wenezueli i ostatni raz odwiedzić miejsca, w których spędziła najpiękniejsze chwile. W ostatniej podróży nieoczekiwanie decyduje się towarzyszyć jej wnuk, Lucas.

Reżyserka zabiera nas z niebezpiecznego i przytłaczającego Caracas na wznoszący się na ponad 2800 metrów płaskowyż Roraima, będący świętym miejscem Indian Pemon i duchowym symbolem wielu Wenezuelczyków.

Przejmująca opowieść o sztuce dokonywania wyborów, skomplikowanych rodzinnych relacjach i drugiej szansie.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=eZOqwV5GEc0>

13.10.2016

PELO MALO

Miejsce : Kino Pod Baranami

Rynek Główny 27, 31-010 Kraków

Liczba uczestników: 54 osób

Pelo Malo

reżyseria: Mariana Rondón

aktorzy: Samuel Lange Zambrano, Samantha Castillo, Beto Benites

produkcja: Wenezuela/Peru/Niemcy 2013

czas trwania: 93 min

HISZPAŃSKI Z POLSKIMI/ANGIELSKIMI NAPISAMI

Zwycięzca prestiżowej Złotej Muszli na 61. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w San Sebastian.

Junior to dziewięcioletni chłopak o „złych”, niesfornie kręcących się włosach. Chłopiec chciałby wyprostować je do zdjęcia w kronice szkolnej, by wyglądać jak modny piosenkarz muzyki pop. Fakt ten staje się kością niezgody w relacji z jego matką, Martą. Im bardziej Junior stara się do niej zbliżyć, tym bardziej ona go odrzuca. Odtrącony chłopak będzie musiał zmierzyć się z bolesną decyzją.

Mariana Rondón tworzy wielowymiarowy portret wenezuelskiego społeczeństwa, w którym wciąż obecne są sztywne normy i uprzedzenia.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=raPQSkuy6s>



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

02.11.2016

MEKSYKAŃSKIE ZADUSZKI

Miejsce : Bonobo Księgarnia Kawiarnia Podróżnicza

Mały Rynek 4, 31-041 Kraków

Liczba uczestników: 75 osób

Opowieści o meksykańskich tradycjach zaduszkowych. W świat barwnych rytuałów i wierzeń wprowadzi nas Justyna Wójtowicz.

Podczas spotkania spróbowaliśmy także Pan de Muertos - tradycyjnego wypieku przygotowywanego na cześć zmarłych. Ten słodki przysmak zaserwowały nam Meksykanki z La Cocina de Alberiche.

Justyna Wójtowicz - studentka filologii hiszpańskiej, zafascynowana kulturą Ameryki Łacińskiej, a w szczególności Meksyku. W 2014 roku odbyła wymarzoną podróż do tego kraju, gdzie przez trzy miesiące poznawała niezwykle zwyczaje mieszkańców Meksyku w wielu regionach - od tętniącej życiem, kosmopolitycznej stolicy po półwysep Jukatan, gdzie wciąż czuć ducha cywilizacji Majów. Dowiedziała się wtedy m.in. że śmierć nie musi być straszna, a ubrane w bogate, kolorowe stroje kościotrupy mogą budzić sympatię.

02.11.2016 - 27.11.2016

MIESIĄC MEKSYKU

Ambasada Meksyku i Centro Latino przygotowały w listopadzie Miesiąc Meksyku.

Program:

2.11 - opowieści o meksykańskich tradycjach zaduszkowych i degustacja Pan de muerto.

Więcej informacji: <https://www.facebook.com/events/227039471047944/>

3.11- 6.11- cykl Meksykańskiego Kina Współczesnego i Cykl Animowanych Filmów Krótkometrażowych. Projekcje organizowane we współpracy z Kinem Paradox.

Więcej informacji: <https://www.facebook.com/events/227039471047944/>

15.11 - "Smak Meksyku", wernisaż wystawy meksykańskiej artystki Eugeniei Marcos. Wystawę będzie można oglądać do 26 stycznia 2017 roku w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej na ul. Rajskiej 1.

Więcej informacji: <https://www.facebook.com/events/365738867102415/>

26-27.11 - warsztaty kuchni meksykańskiej przygotowywane we współpracy:
<https://www.facebook.com/events/339962326363672/>

27.11 - pokaz filmu „Rzeki. Podróż do Meksyku z Maestro Kapuścińskim”, dyskusja i spotkanie z reżyserką Elą Chrzanowską. Więcej informacji:

<https://www.facebook.com/events/204735696636201/>

03.11.2016 -06.11.2016

MEKSYKAŃSKI PRZEGLĄD FILMOWY - AMBASADA MEKSYKU W POLSCE

Miejsce : Kino Paradox na ul. Krupniczej

ul. Krupnicza, 38, 31-123 Kraków



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latynoamerykańskiej

Liczba uczestników: 250 osób

Ambasada Meksyku, Centrum Kultury Latynoamerykańskiej i Kino Paradox przygotowały Cykl Meksykańskiego Kina Współczesnego i Cykl Animowanych Filmów Krótkometrażowych.

PROGRAM:

Wszystkie filmy prezentowane były w oryginalnej wersji językowej z polskimi napisami.

03.11.2016

ONA TO RAMONA

Reżyseria: Hugo Rodríguez

Obsada: Andrea Ortega-Lee, María Rojo, Lila Avilés, Julio Bekhor, Juan Carlos Colombo, Daniel Giménez Cacho

Kraj produkcji: Meksyk

Rok produkcji: 2015

Czas trwania: 83 min.

Nominacja do nagrody Ariel w kategorii Najlepsza debiutująca aktorka

Ramona jest kobietą z lekką nadwagą i jeszcze mniejszym szczęściem. Pamięta dzieciństwo pełne przykrości ze strony matki, siostry i przyjaciółek. Zawsze nazywano ją grubą, obżartuchem czy pączkiem. Gdy dorosła, nic się nie zmieniło. Wyrzucają ją z pracy z powodu nadwagi, chce zrobić sobie liposukcję, ale lekarz informuje ją, że ze względu na dodatkowe kilogramy nie kwalifikuje się do tego typu zabiegów. Cały świat wydaje się walić jej na głowę, aż pewnego dnia wchodzi do tajemniczej kawiarni, w której sprzedają magiczne skarabeusze, które odmieniają jej życie.

Zwiatun: <https://www.youtube.com/watch?v=aqXtAX-JYx4>

04.11.2016

ZEBRA

Reżyseria: Fernando J. León R.

Obsada: Harold Torres, Jorge Adrián Espíndola, Jesús Ochoa, Julián Villagrán, Manolo Solo, Alejandra Ley

Kraj produkcji: Meksyk

Rok produkcji: 2011

Czas trwania: 95 min.

Najlepszy reżyser na festiwalu Pantalla de Cristal, Meksyk, 2012

Najlepsze dzieło XVI Festiwalu Filmowego w Limie, Peru 2012

Nominacja do nagrody Ariel w kategorii Najlepszy aktor

Meksyk czasów Rewolucji. Leandro i Odon chcą dołączyć do oddziałów dowodzonych przez generała Alvaro Obregona i podążają na północ na zebra, którą znaleźli w cyrku, a którą uważają za amerykańskiego konia. Podczas podróży spotyka ich wiele przygód: uciekają kobietom, których stali się niewolnikami; spotykają generała Quesadę, który chce założyć nową republikę; gubią się na pustyni. Gdy docierają do oddziałów Obregona, jeden pułkownik uznaje ich za szpiegów Pancha Villi i



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latynoamerykańskiej

prosi ich o dowód wierności Obregónowi. To zmieni ich los.

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=41T7mIkJZOE>

05.11.2016

KAŻDY KOGOŚ MA, OPRÓCZ MNIE

Reżyseria: Raúl Fuentes

Obsada: Andrea Portal, Naian Daeva

Kraj produkcji: Meksyk

Rok produkcji: 2012

Czas trwania: 95 min.

Nagroda prasowa na XV Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Guanajuato, Meksyk 2012
Alejandra ma już dość codzienności i poprzednich związków, które jej nie wyszły. Poznaje wówczas młodzieńką Marię, z którą rozpoczyna romans. Na początku wszystko wydaje się w porządku, jednakże osobowość Alejandry i jej wymagania w sferze uczuć znacznie utrudniają relację. Aż dochodzi do momentu, w którym Maria nie może być już blisko niej. Obie muszą się teraz zastanowić czy chcą kontynuować relację, w której brak równowagi, czy może żyć swoim zwykłym życiem.

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=2KDYbSbrxqA>

06.11.2016

W PĘPKU NIEBA

Reżyseria: Carlos Gómez Oliver

Obsada: Magali Boysselle, Noé Hernández, Montserrat de León, Mossy Santini, Emilio Guerrero, Guillermo Larrea

Kraj produkcji: Meksyk

Rok produkcji: 2012

Czas trwania: 90 min.

Produkcja zaprezentowana podczas 10. edycji Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Morelii

Andrea, młoda dyrektor, zostaje uwięziona na cały weekend na dachu budynku, w którym pracuje. Towarzyszy jej Gualberto, dozorca budynku. Bohaterowie, jak prawdziwi rozbitkowie na morzu betonu i szkła, będą rozważać o życiu i wartościach.

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=0KUo7iRyaSc>

06.11.2016

CYKL ANIMOWANYCH FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH

CO TO JEST WOJNA?

Reżyseria: Luis Beltrán

Czas trwania: 10 min.

Marina jest małą dziewczynką, uwięzioną po bombardowaniu w pokoju, która poszukuje wszelkiego sposobu na wydostanie się z tego zimnego i odosobnionego miejsca.



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=u3-dzIJKASE>

DESZCZ W OCZACH

Reżyseria: Rita Basulto

Czas trwania: 7 min.

Sofía, siedmioletnia dziewczynka, pamięta dzień, w którym złamała sobie rękę podczas ucieczki w lesie. To historia pełna magii, za którą ukryta jest smutna chwila z życia Sofii.

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=30sQZbdSjCM>

POWRÓT WAMPIRA

Reżyseria: Christian Alain Vázquez Carrasco

Czas trwania: 6 min.

Śpiący w grobowcu wampir budzi się i zdaje sobie sprawę, że znajduje się w przyszłości, która jest mu obca i w której wszystko wydaje mu się wrogie, a on sam nie wydaje się już być postrachem.

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=dwCgdiOYJOA>

DZIEŃ W RODZINIE

Reżyseria: Pedro Zulu González

Czas trwania: 6 min.

Typowa niedziela z rodziną w Parku Chapultepec. El Negro nie cieszy ani pływaniem łódką ani zwiedzaniem zoo. Jego stan ducha ulega zmianie pod wpływem pytania, dzięki któremu odkrywamy, że park to miejsce, w którym istnieje szczęście, chociaż ma ono swoją cenę.

Zwiastun: <https://www.youtube.com/watch?v=2fo-MXhPyM4>

15.11.2016 - 26.01.2017

WYSTAWA "SMAK MEKSYKU". AMBASADA MEKSYKU W POLSCE

Miejsce : Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie

ul. Rajska 1, Kraków

Liczba uczestników: 1500 osób

Ambasada Meksyku i Centrum Kultury Latinoamerykańskiej przygotowały wernisaż wystawy meksykańskiej artystki Eugeniei Marcos.

Wernisaż odbył się 15 listopada o godz. 18:00.

Eugenia Marcos to malarka i szefowa kuchni. Głównym tematem jej twórczości są produkty spożywcze. Na obrazach i grafikach prezentuje m.in. owoce zapote, kukurydzę, różne odmiany papryki – wszystko w intensywnych kolorach, które doskonale oddają charakter meksykańskiej kuchni.

Prace artystki prezentowane były m.in. w Galería de Arte Mexicano, Museo Casa del Risco w mieście Meksyk, Galería Lazcarro w Puebli, jak również poza Meksykiem: we Włoszech, Francji, Libanie czy na Malcie.



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

Wystawę można było oglądać od 15 listopada do 26 stycznia 2017 roku w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej na ul. Rajskiej 1 (pierwsze piętro).

WSTĘP WOLNY

„Zapach suszonych papryczek chili jest aromatem, który przenosi mnie bezpośrednio do mojego dzieciństwa i pozwala potwierdzić moje pochodzenie. Papryczki chili pachną życiem”
- Eugenia Marcos

Strona artystki: <http://eugeniamarcos.com.mx/espanol.php>
<https://www.facebook.com/EUGENIA-MARCOS-200125026695472/>
Wywiad: <http://kobietawswiecie.pl/?p=3369>

26.11.2016 - 27.11.2016

WARSZTATY KUCHNI MEKSYKAŃSKIEJ

Miejsce : Krakowska Szkoła Restauratorów KSR

ul. Gdyńska 31, Kraków

Liczba uczestników: 6 osób

Cena: 170 zł

MENU:

Dzień 1, sobota - tradycyjna kuchnia meksykańska

Pozole, czyli meksykańska klasyka - zupa na bazie ziaren specjalnej odmiany kukurydzy (cacahuazintle) z dodatkiem mięsa wieprzowego

Tradycyjne nachos z mąki kukurydzianej

Guarniciones y salsas - sosy i dodatki do dań

Tostadas de tinga - chrupiące tostadas z farszem z kurczaka

Dzień 2, niedziela - desery i popularne przekąski

Sopa azteca - aromatyczna zupa na bazie papryczki chili, pomidorów z dodatkiem smażonej tortilli

Tacos, czyli tradycyjne placki z mąki kukurydzianej zwieńczone pysznymi dodatkami:

papas con chorizo - ziemniaki z kiełbasą chorizo

Flan - delikatny, kremowy przysmak, jeden z najpopularniejszych meksykańskich deserów

Warsztaty poprowadzili:

Ivan Garcia Rodriguez- Meksykanin, manager restauracji w hotelu Radisson Blu w Krakowie.

Maria Julia Sztylek - Meksykanka, doświadczona szefowa kuchni i właścicielka firmy Arriba Produkty Meksykańskie.

Każdy uczestnik otrzymał dyplom ukończenia warsztatów oraz materiały zawierające przepisy.

27.11.2016

POKAZ FILMU "RZEKI. PODRÓŻ DO MEKSYKU Z MAESTRO KAPUŚCIŃSKIM"

Miejsce : Kino Paradox na ul. Krupniczej

ul. Krupnicza, 38, 31-123 Kraków

Liczba uczestników: 100 osób

„Rzeki. Podróż do Meksyku z Maestro Kapuścińskim” to osobista, poetycka wędrówka po Meksyku śladami znanego i cenionego



CENTRO LATINO

Centrum Kultury Latinoamerykańskiej

na świecie reportażysty i pisarza – Ryszarda Kapuścińskiego. Film dokumentalny Eli Chrzanowskiej ukazuje współczesny Meksyk oraz ludzi, którzy osobiście znali Ryszarda Kapuścińskiego i dzielą się wspomnieniami o nim. Wśród bohaterów dokumentu pojawiają się m.in. Elena Poniatowska Amor, laureatka nagrody literackiej Cervantesa oraz José Carreño Carlón, dyrektor meksykańskiego wydawnictwa Fondo de Cultura Económica.

Film jest też swoistą podróżą przez reportaże

Ryszarda Kapuścińskiego. Ich mało znane fragmenty czyta Dariusz Bugalski – popularny dziennikarz radiowej „Trójki”.

„Rzeki. Podróż do Meksyku z Maestro Kapuścińskim” to drugi film Eli Chrzanowskiej po „Dom: Warszawa - Meksyk” (2013). Obydwa dokumenty zostały zrealizowane przy wsparciu meksykańskiej szkoły filmowej – Centro de Capacitación Cinematográfica, dzięki stypendium rządu meksykańskiego.

Po projekcji odbyło się spotkanie z Elą Chrzanowską, reżyserką filmu. Spotkanie poprowadził dr Karol Derwich (UJ).

Ela Chrzanowska - absolwentka Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi oraz Wyższej Szkoły Dziennikarskiej im. Melchiora Wańkowicza w Warszawie. Żyje pomiędzy Polską i Meksykiem pracując jako freelancerka przy międzynarodowych projektach filmowych i dokumentalnych. Pod marką Ella Films realizuje własne produkcje dokumentalne m.in. „Dom: Warszawa – Meksyk” (2013) i „Rzeki. Podróż do Meksyku z Maestro Kapuścińskim” (2016). Od 2012 roku asystuje u Petry Fischer, koordynatorki niemieckich i austriackich produkcji filmowo-telewizyjnych. W 2014 roku była tłumaczką i kierowniczką produkcji reportażu o zaginionych studentach w Meksyku, który zrealizowała dla Tomasza Sekielskiego i jego programu „Po prostu” w Telewizji Polskiej. W 2017 roku wydawnictwo Od Deski Do Deski opublikuje jej pierwszą książkę non-fiction pt. „Kwiaty na wzgórzach Guerrero”.

Karol Derwich - absolwent studiów magisterskich w Instytucie Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz Centrum Studiów Latinoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego.

W Instytucie Amerykanistyki i Studiów Polonijnych przygotował rozprawę doktorską poświęconą latynoamerykańskiej polityce Stanów Zjednoczonych, którą obronił w 2007 roku.

Uczestnik licznych konferencji krajowych i międzynarodowych, autor artykułów oraz książek poświęconych stosunkom międzynarodowym w zachodniej półkuli oraz współczesnym przemianom politycznym i gospodarczym w Ameryce Łacińskiej.

16.12.2016

WIGILIA LATYNOAMERYKAŃSKA

Miejsce : Bonobo Księgarnia Kawiarnia Podróżnicza

Mały Rynek 4, 31-041 Kraków

Liczba uczestników: 65 osób

Wydarzenia mające na celu integrację społeczności latynoskiej z mieszkańcami Krakowa

Podczas spotkania Latyosi mieli okazję przedstawić mieszkańcom Krakowa tradycje bożonarodzeniowe swoich krajów.

3. Opis głównych zdarzeń prawnych w jej działalności o skutkach finansowych (§ 2 pkt 2 rozporządzenia)



Brak istotnych zdarzeń w roku 2016.

4. Działalność gospodarcza (§ 2 pkt 3 rozporządzenia)

Zgodnie z wpisem w KRS Fundacja może prowadzić działalność gospodarczą w następującym zakresie:

- a) Produkcja sztucznej biżuterii i wyrobów podobnych (kod PKD 32.13.Z),
- b) Produkcja gier i zabawek (kod PKD 32.40.Z),
- c) Sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowanych sklepach (kod PKD 47.1),
- d) Sprzedaż detaliczna żywności, napojów i wyrobów tytoniowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (kod PKD 47.2),
- e) Sprzedaż detaliczna artykułów użytku domowego prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (kod PKD 47.5),
- f) Sprzedaż detaliczna wyrobów związanych z kulturą i rekreacją prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (kod PKD 47.6),
- g) Sprzedaż detaliczna pozostałych wyrobów prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (kod PKD 47.7),
- h) Sprzedaż detaliczna prowadzona na straganach i targowiskach (kod PKD 47.8),
- i) Sprzedaż detaliczna prowadzona poza siecią sklepową, straganami i targowiskami (kod PKD 47.9),
- j) Hotele i podobne obiekty zakwaterowania (kod PKD 55.10.Z),
- k) Obiekty noclegowe turystyczne i miejsca krótkotrwałego zakwaterowania (kod 55.20.Z),
- l) Pozostałe zakwaterowanie (kod PKD 55.90.Z),
- m) Restauracje i pozostałe placówki gastronomiczne (kod PKD 56.10),
- n) Restauracje i inne stałe placówki gastronomiczne (kod PKD 56.10.A),
- o) Przygotowywanie żywności dla odbiorców zewnętrznych (katering) i pozostała gastronomiczna działalność usługowa (kod PKD 56.2),
- p) Przygotowywanie i dostarczanie żywności dla odbiorców zewnętrznych (katering) (kod PKD 56.21.Z),
- q) Przygotowywanie i podawanie napojów (kod PKD 56.30.Z),
- r) Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych (kod PKD 59.11.Z),
- s) Działalność postprodukcyjna związana z filmami, nagraniami wideo i programami telewizyjnymi (kod PKD 59.12.Z),
- t) Działalność związana z dystrybucją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych (kod PKD 59.13.Z),
- u) Przetwarzanie danych; zarządzanie stronami internetowymi (hosting) i podobna działalność (kod PKD 63.11.Z)
- v) Działalność agencji reklamowych (kod PKD 73.11.Z)
- w) Badanie rynku i opinii publicznej (kod PKD 73.20.Z),
- x) Działalność związana z tłumaczeniami (kod PKD 74.30.Z),
- y) Artystyczna i literacka działalność twórcza (kod PKD 90.03.Z),

5. Opis prowadzonej działalności pożytku publicznego i działalności gospodarczej wraz z podaniem kodów PKD (art. 23 ust. 6d pkt 1 ustawy)

By zrealizować swoje cele statutowe, Fundacja prowadzi nieodpłatną działalność pożytku publicznego w następującym zakresie:

- a) Wydawanie książek (58.11.Z)
- b) Wydawanie wykazów oraz list (np. adresowych, telefonicznych) (58.12.Z)
- c) Wydawanie gazet (58.13.Z)



- d) Wydawanie czasopism i pozostałych periodyków (58.14.Z)
- e) Pozostała działalność wydawnicza (58.19.Z)
- f) Działalność w zakresie nagrań dźwiękowych i muzycznych (59.20.Z)
- g) Nadawanie programów radiofonicznych (60.10.Z)
- h) Działalność związana z oprogramowaniem (62.01.Z)
- i) Działalność portali internetowych (63.12.Z)
- j) Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (72.20.Z)
- k) Stosunki międzyludzkie (public relations) i komunikacja (70.21.Z)
- l) Pozostałe doradztwo w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania (70.22.Z)
- m) Pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna gdzie indziej niesklasyfikowana (74.90.Z)
- n) Działalność związana z wyszukiwaniem miejsc pracy i pozyskiwaniem pracowników (78.10.Z)
- o) Działalność związana z organizacją targów, wystaw i kongresów (82.30.Z)
- p) Kierowanie podstawowymi rodzajami działalności publicznej (84.11.Z)
- q) Pozaszkolne formy edukacji artystycznej (85.52.Z)
- r) Pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane (85.59.B)
- s) Działalność wspomagająca edukację (85.60.Z)
- t) Pomoc społeczna bez zakwaterowania dla osób w podeszłym wieku i osób niepełnosprawnych (88.10.Z)
- u) Pozostała pomoc społeczna bez zakwaterowania, gdzie indziej niesklasyfikowana (88.99.Z)
- v) Działalność pozostałych organizacji członkowskich, gdzie indziej niesklasyfikowana (94.99.Z)
- w) Działalność bibliotek (91.01.A)

6. Odpisy uchwał zarządu fundacji (§ 2 pkt 4 rozporządzenia)

W roku 2016 zarząd Fundacji podjął jedną uchwałę o zmianie adresu siedziby Fundacji.

7. Informacja o przychodach (§ 2 pkt 5 rozporządzenia oraz art. 23 ust. 6d pkt 3 ustawy)

W roku 2016 uzyskano przychody z darowizn w wysokości 1 140 złotych.

W 2016 roku uzyskano przychody z działalności odpłatnej statutowej w wysokości 75 960,12 złotych.

Nie uzyskano przychodów z działalności gospodarczej.

8. Informacja o kosztach (§ 2 pkt 6 rozporządzenia oraz art. 23 ust. 6d pkt 3 i pkt 5 lit. c ustawy)

Koszty z działalności statutowej odpłatnej w 2016 roku wyniosły 70 688,88 złotych.

Nie poniesiono kosztów z działalności gospodarczej.

9. Informacje o zatrudnieniu i o członkach i wolontariuszach (§ 2 pkt 7 lit. a-d rozporządzenia oraz art. 23 ust. 6d pkt 4 ustawy)

W 2016 korzystano z pomocy wolontariuszy, przede wszystkim podczas Wenezuelskiego Festiwalu Filmowego.

W 2016 Fundacja zawarła dwie umowy o pracę z członkami Zarządu i wypłaciła na ich podstawie wynagrodzenia netto w kwocie 26 288, 77 złotych.



W 2016 zostały zawarta także dwie umowy o dzieło i cztery umowy zlecenia. Na ich podstawie wypłacono wynagrodzenia netto w kwocie 8 978, 98 złotych.

10. Informacje o pożyczkach, aktywach i zobowiązaniach (§ 2 pkt 7 lit. e-j rozporządzenia)

Fundacja w roku 2016 nie udzielała pożyczek.

Na dzień 31 grudnia 2016 roku na rachunkach bankowych Fundacji znajdowało się 12 793, 39 złotych, w tym 12 793, 39 złotych na rachunku bieżącym w ING BANK S.A. oraz 0,00 złotych na lokacie w tym samym banku.

Fundacja w roku 2016 nie posiadała obligacji, udziałów ani akcji, nie nabywała nieruchomości ani środków trwałych. Zgodnie ze sprawozdaniem finansowym Fundacji na dzień 31 grudnia 2016 roku aktywa Fundacji wynosiły 15 523,11 złotych, zaś zobowiązania Fundacji wynosiły 1856,21 złotych.

11. Informacje o działalności zleconej (§ 2 pkt 8 rozporządzenia oraz art. 23 ust. 6d pkt 5 lit. d ustawy)

W roku 2016 Fundacja nie prowadziła działalności zleconej przez podmioty państwowe ani samorządowe.

12. Informacje o rozliczeniach i deklaracjach podatkowych (§ 2 pkt 9 rozporządzenia)

Fundacja w roku 2016 jako płatnik regulowała zaliczki na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych (PIT-4). W ciągu roku nie były składane deklaracje podatkowe. Deklaracja CIT-8 za rok 2016 została złożona w roku 2017.

13. Informacje o kontrolach (§ 3 rozporządzenia oraz art. 23 ust. 6d pkt 5 lit. f ustawy)

Działalność Fundacji nie była przedmiotem kontroli w roku 2016.

14. Inne informacje wymagane przez ustawę (art. 23 ust. 6d pkt 5 lit. a, b i e ustawy)

Fundacja, nie będąc organizacją pożytku publicznego, nie uzyskała w roku 2016 przychodów z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych (a w konsekwencji nie wydatkowała pochodzących stąd środków). Fundacja nie korzystała w roku 2016 z uprawnień, o których mowa w art. 23 ust. 6d pkt 5 lit e ustawy.